

De Maire voornoemd.
J. D. QUINTUS.

PARYS den 20ten May. Gisteren, zondag den 19den May, heeft Z. M. de Koning van Spanje in het paleis van Luxemburg op den middag ontvangen, de prinsen grootdignitarissen, de ministers, de groot-officieren van het ryk, de officieren van de huizen van H. H. M. M. den Keizer en Keizerin en die der prinsen en prinsessen; de officieren van den senaat, de deputaten van den staatsraad en de hoven van Casatie en rekeningen; den raad van de universiteit, eene deputatie van het keizerlyk hof, den municipale raad van Parys en het diplomatieklykchaam.

Een groot aantal werklieden is sedert den 7den dezer maand bezig met op de hoogte en tegen over de brug van Jena den grond te slegten en andere toebereidselen te maken tot het leggen van de grondvesten van 't paleis van den Koning van Rome.

PARYS den 21 Mei. De Moniteur van heden bevat eenen brief van Z. M. aan de bisschoppen, waarin de keizer hun zegt, dat hy zelve den 9den Juny den koning van Rome in de Lieve-Vrouwe kerk van Parys ten doop zal gaan houden, en dat zyne begeerte is dat zyne volken zich in hunnekerken vereenigen om het *Te Deum* by te wonen, en huanne gebeden en wenschen te voegen by de zyne.

Wy hebben tydingen van onze legers in Spanje en Portugal. In Catalonien hebben onze troepen nieuwe voordeelen op de insurgenten behaald. In Portugal hebben, van den eenen kant, de Engelschen zich voor Badajoz vertoond en schynen zy in het Zuiden van Spanje te willen doordringen; van eenen anderen kant hebben zy aan onze armee van Portugal in den omtrek van Ciudad-Rodrigo slag geleverd. Maar in die bataille hebben zy de neerlaag gehad, en hun verlies is oneindig grooter geweest dan het onze.

Men verzekert dat de keizer van Rambouillet vertrokken is om eene reis van eenige dagen te maken langs de kusten van het kanaal. De minister van binnenlandsche zaken is reeds vertrokken om Z. M. vooraf te gaan.

De Hamburgsche berichten van den 14 May behelzen de volgende tydingen:

„Den 6 dezer maand heeft er een klein gevecht plaats gehad tusschen twee kanonneerfloepen en twee kanonneerbarken; die op de Jahde waren gestationneerd en tusschen elf engelsche oorlogschepen, by welke er drie van linie waren. Dit gevecht doet den scheeps-luitenant Buys veel eer aan, als welke; na een gevecht van een uur, den vyand heeft genoodzaakt, terug te trekken.

„Het verlies der Engelschen moet zeer aanmerkelyk zyn. Een vyandelyk scip is met deszelfs geheele equipage in den grond geboord geworden.

„De Engelschen zyn, gedurende het gevecht, aan het schrootvuur van onze artillerie blootgesteld geweest.

„De luitenant der marine Buys is door de officieren en de equipage van vier onder zyne bevelen staande vaartuigen, zoo goed mogelyk geholpen geworden.

„Deze officier meldt in zyn rapport, dat het vuur des vyands zeer slecht gerigt was en dat hy er niet het minst verlies van heeft geleden.

„De beste geest bezielt de geheele flotille en er is geen twyfel, indien de gelegenheid zich aanbiedt, of dezelve zal de eer der fransche vlag ophouden en de lofspraak van den admiraal Verhuel verdienen.”

6. Dat deze Wetten sypelyk moeten geraadpleegd en naargekomen worden in de actien, welke de Gemeenten aangaan, en dat de Regterlyke Magt geene cognitie van diergelyke actien kan nemen, zonder dat de Municipale Raden daar over eerst gededelbereerd, en de Raad van Prefecture eene Dispositie hebbe genomen over het verlenen of weigeren van autorisatie aan de Gemeente-Bevuren om te pleiten, en eindelyk

7. Dat de inaanieneming van de voorleer. bepalingen van zoo veel belang zyn, dat zoo wanneer eenige Gemeente in het geval mogte komen, om eene actie te institueren of zich tegen eene actie te moeten defenderen, het niet naarkomen van de vorgemelde bepalingen den nalatigen perfoonlyk verantwoordelyk zoude stellen, voor de gevolgen en voor de kosten, welke daar door zyn veroorzaakt.

Zoo heeft de Maire voornoemd, goedgevonden de voorchrevene bepalingen by dezen te brengen ter kennis van alle de genen, die daarby belang hebben, om te frekken tot derzelver informatie en narigt.

En op dat deze tot wanne kennis moge komen, zal dezelve op de gewoone plaatsen aangellagen en in de eerst uitkomende Groninger Courant worden geplaatst.

Op het Staatsbis in Groningen, den 24 Mei 1811.

PARIS le 20 Mai. Hier dimanche, 19 Mai, S. M. le roi d'Espagne a reçu au palais du Luxembourg, à midi, les princes grands-dignitaires, les ministres, les grands-officiers de l'Empire, les officiers des maisons de LL. MM. l'Empereur et l'Impératrice, et de celles des princesses et princesses; les officiers du Sénat, des députations du Conseil-d'Etat, de la Cour de cassation et de la Cour des comptes; le conseil de l'Université, une députation de la Cour impériale, le corps municipal de Paris et le corps diplomatique.

Un grand nombre d'ouvriers sont occupés depuis le 7 de ce mois, à faire sur la hauteur, en face du pont d'Iéna, les travaux de terrasse et de déblaiement de terre pour asséoir les fondations du Palais du Roi de Rome.

PARIS le 21 Mai. Le Moniteur d'aujourd'hui contient une lettre de S. M. aux évêques, dans laquelle l'empereur leur dit, qu'il ira lui-même présenter le 9 Juny le roi de Rome au baptême dans l'église de Notre-Dame de Paris, et que son intention est que ses peuples se réunissent dans leurs églises pour assister au *Te Deum*, et joindre leurs prières et leurs vœux aux siens.

Nous avons des nouvelles de nos armées d'Espagne et du Portugal. En Catalogne nos troupes ont obtenu de nouveaux succès sur les insurgés. En Portugal, les Anglais se sont d'un côté présentés devant Badajoz et semblent vouloir pénétrer dans le midi de l'Espagne; d'un autre côté ils ont livré bataille à notre armée du Portugal dans les environs de Ciudad-Rodrigo. Mais dans cette bataille ils ont eu le dessous, et leur perte a été infiniment plus grande que la notre.

On assure que l'empereur est parti de Rambouillet pour faire un voyage de quelques jours sur les côtes de la Manche. Le ministre de l'intérieur est déjà parti pour précéder S. M.

Les avis de Hambourg du 14 mai contiennent les nouvelles suivantes:

„Le 6 de ce mois, un petit combat a eu lieu entre deux chaloupes et deux barques canonnières, stationnées sur le Jahde, avec onze vaisseaux de guerre anglais, parmi lesquels trois de haut bord.

„Cet officier a beaucoup d'honneur au lieutenant de marine Buys, qui, après une heure de combat, a obligé l'ennemi à se retirer.

„La perte des Anglais doit être très-considérable. Un vaisseau ennemi a été coulé avec tout son équipage.

„Les Anglais ont été pendant tout le combat exposés au feu de mitraille de notre grosse artillerie.

„Le lieutenant de marine Buys a été assisté au mieux par les officiers et l'équipage des 4 bâtimens sous ses ordres.

„Cet officier marque dans son rapport, qu'il n'a eu de l'ennemi à lui très-mal dirigé, et qu'il n'en a reçu la moindre perte.

„Le Milleur esprit anime toute la flotille, et il n'y a pas de doute, que lorsque l'occasion se présente, elle ne soutienne l'honneur du pavillon français, et méritent l'éloge de Mr. l'amiral Verhuel.”

ADVERTENTIE.

De MAIRE der STAD GRONINGEN, brengt ter kennis van de Ingezetenen dezer Stad, dat op den 9 Juny 1811. ter gelegenheid van de viering van het geboorte feest van Zyne Majesteit den KONING VAN ROMEN, (eene gebeurtenis even zoo belangryk voor het geluk van Zyne Majesteit den Keizer en Koning, als voor de welvaart van het Ryk) alhier des nademiddags te twee uren zal worden verhardraaft een EXTRA FRAAIJE MET GOUD GEMONTEERDE ZWEEP, door Paarden van zesfen klaar, koopmans waer, en die tot genoegen der keurmeesters zyn.

Groningen den 23 Mai 1811.

De Maire voornd.
J. D. QUINTUS.

B E R I C H T.

CORNELIS FOLKERS oud 20 jaar, fuselier in het 123fte regiment Infanterie, 2de Bataillon, 3de Compagnie, zoon van Jan en Maria Janssen, is gestorven den 2 February in het Militaire Hospitaal te Bergen op den Zoom.

VOOR HET RYK. De ONTVANGER der VERPONDING in het Arrondissement WESTERWOLDE en REIDERLAND, als gechargeerd met den ontvang der Verponding van de Gebouwen volgens het nieuwe cohier over den jaare 1811., brengt hier door ter kennis van de belanghebbenden, dat hy tot dien einde zal vacceeren des morgens precies van 8 tot 12 en des nademiddags van 2 tot 5 uren op de navolgende plaatsen als:

Te VLAGTWEDDE ten huize van den Ontvanger J. TAMMES.

Woensdag den 5 Juny voor de Beurttange, Klooster ter Apel en Selligen.

Donderdag den 6 dito voor Vlagtwedde en deszelfs Gehuchten.

Vrydag den 7 dito voor Onstwedde en deszelfs Gehuchten.

Zaterdag den 8 dito voor Wedde.

In de OUDE PEKEL A. by den Veenmeester MIDDEL.

Maandag den 10 Juny) voor de Oude Pekel A.

Dingsdag den 11 dito)

Woensdag den 12 dito)

Donderdag den 13 dito) voor de Nieuwe Pekel A.

Vrydag den 14 dito)

In BELLINGEWOLDE by den Kastelein PIETER SREBENS.

Dingsdag den 18 dito) voor Bellingewolde.

Woensdag den 19 dito)

Donderdag den 20 dito voor de Lange Akker Schans en Bellingewolder Schans.

Vrydag den 21 dito voor Blyham.

Zaterdag den 22 dito voor Vriescheloo.

Wordende de Contribuabelen aangemaand, dat zy of hunne gelastigden de Nummers van het Nieuwe Cohier nauwkeurig optegeven hebben.

Stapelmoet den 24 May 1811.

De Ontvanger voornoemd.

G. HESSLINGH.

Het openbaar Godsdienslyk Gezang op het Pinkster-Feest zal plaats hebben op Maandag den 3 Juny aanstaande in de Martini Kerk, des namiddags te twee uren. De deuren aan de Zuidzyde van de Kerk, zullen voor de Leden van het Zanggenootschap *Zingt God te Eer*, op vertooning van hunne Kaartjes, te half twee uren geopend worden. De Gemeente wordt tevens verzocht, behalve de Evangelische Gezangen ook Psalmboeken mede te nemen.

Uit naam van het Zanggenootschap voorn.
H. MUNTINGHE.

De Leden van het GENEES en HEELKUNDIG GEZELDSCHAP, vergadering houdende te *Onderdendam*, worden verzocht om Dingsdag den 28 May op de gewone tyd en plaats te compareren.

S. H. NUMAN, Secret.

BULLETIN DES LOIS.

Les Frères VAN CLEEF, Imprimeurs-Libraires à *Amsterdam* et à *la Haye*, ont été autorisés par Son Altesse Sérénissime Monseigneur le Prince Gouverneur-Général des départemens de la Hollande, à imprimer dans les deux langues le BULLETIN DES LOIS, tel qu'il se publie à Paris.

Ce BULLETIN contient non seulement les Décrets rendus par Sa Majesté l'EMPEREUR ET ROI, mais encore les Décrets ou *Sénatus-Consultes* du Sénat Conservateur, et les avis du Conseil d'Etat, approuvés par Sa Majesté.

Il est donc indispensable de se le procurer, pour compléter tout ce qui a été publié officiellement dans le genre d'administration publique, de jurisprudence, de législation, de finances, d'administration militaire, de commerce, et en un mot tous les actes du Gouvernement qui intéressent le public, les fonctionnaires, les départemens, les villes et communes, les corporations particulières, les hospices et établissemens publics.

Il contient également les institutions qui ont été faites dans les diverses branches de l'administration intérieure, les réglemens pour la discipline des officiers publics et autres, l'organisation des pays, réunis successivement à l'Empire; et peut servir, à plusieurs égards, à résoudre les difficultés qui se présentent dans les codes et dans les autres actes du Gouvernement.

On pourra s'abonner par trente feuilles d'impression, dont la feuille se payera deux sous de Hollande.

Les 30 premiers Numéros ont déjà paru; les autres suivront bientôt, et paraîtront de mois en mois.

L'abonnement se fait à Groningue chez J. OOMKENS Imprimeur-Libraire.

De alleen wyze besliser onzer lotgevallen, die de minste verplichting heeft om aan stervelingen rekenfchap zynere daden te doen, behaagde het heden middag 4 uur, ons het Zoonkje, 'twelk hy ons den 17 dezer gaf, door den dood wederom tot zich te nemen. Dienende deze ter communicatie onzer Vrienden en Bekenden.

Winschoten J. C. BLINK,
den 22 in Bloemk. 1811. GRIETJE K. BLOUPOT.

Het Kindje waarvan myne Vrouw heden agt dagen zeer gelukkig is bevallen, wierdt ons heden nacht omfrees twee uur weder door den dood ontrukkt; hoe smertelyk dit voor ons is, zal ieder ligt bezeffen, wy wenschen nogthans den Heere te zwygen.

Groningen G. B. DE VRIES.
den 24 May 1811.

Heden avond om 9½ uur, trof my een allergevoeligste flag, daar het den Albestierder onzer lotgevallen behaagde, door den Dood van my en myne Kinderen en Kindskinderen weg te nemen, myne geliefde Man BARTELT JANS, door een Keelziekte van 10 dagen, in den ouderdom van ruim 66 Jaaren en na een allervergenoeglyke Echevereeniging van ruim 43 Jaaren. Blitter bedroeft gevelangs dezen gebruikelijken weg kennis aan Vrienden en Bekenden, onder *Helpman* den 24 v. Bieim. 1811. WEDW. BARTELT JANS.

In de Zetting van Brood en Meel is geen verandering.

Te Groningen by A. S. HOUTSEMA, Drukker der Groninger Courant in de Oude Boteringe straat

3. Dat deze Wetten sypelyk moeten geraadpleegd en naargekomen worden in de actien, welke de Gemeenten aangaan, en dat de Regterlyke Magt geene cognitie van diergelyke actien kan nemen, zonder dat de Municipale Raden daar over eerst gededelbereerd, en de Raad van Prefecture eene Dispositie hebbe genomen over het verlenen of weigeren van autorisatie aan de Gemeente-Bevuren om te pleiten, en eindelyk

4. Dat de inaanieneming van de voorleer. bepalingen van zoo veel belang zyn, dat zoo wanneer eenige Gemeente in het geval mogte komen, om eene actie te institueren of zich tegen eene actie te moeten defenderen, het niet naarkomen van de vorgemelde bepalingen den nalatigen perfoonlyk verantwoordelyk zoude stellen, voor de gevolgen en voor de kosten, welke daar door zyn veroorzaakt.

Zoo heeft de Maire voornoemd, goedgevonden de voorchrevene bepalingen by dezen te brengen ter kennis van alle de genen, die daarby belang hebben, om te frekken tot derzelver informatie en narigt.

En op dat deze tot wanne kennis moge komen, zal dezelve op de gewoone plaatsen aangellagen en in de eerst uitkomende Groninger Courant worden geplaatst.

Op het Staatsbis in Groningen, den 24 Mei 1811.

ADVERTENTIE.

De MAIRE der STAD GRONINGEN, brengt ter kennis van de Ingezetenen dezer Stad, dat op den 9 Juny 1811. ter gelegenheid van de viering van het geboorte feest van Zyne Majesteit den KONING VAN ROMEN, (eene gebeurtenis even zoo belangryk voor het geluk van Zyne Majesteit den Keizer en Koning, als voor de welvaart van het Ryk) alhier des nademiddags te twee uren zal worden verhardraaft een EXTRA FRAAIJE MET GOUD GEMONTEERDE ZWEEP, door Paarden van zesfen klaar, koopmans waer, en die tot genoegen der keurmeesters zyn.

Groningen den 23 Mai 1811.

De Maire voornd.
J. D. QUINTUS.

B E R I C H T.

CORNELIS FOLKERS oud 20 jaar, fuselier in het 123fte regiment Infanterie, 2de Bataillon, 3de Compagnie, zoon van Jan en Maria Janssen, is gestorven den 2 February in het Militaire Hospitaal te Bergen op den Zoom.

VOOR HET RYK. De ONTVANGER der VERPONDING in het Arrondissement WESTERWOLDE en REIDERLAND, als gechargeerd met den ontvang der Verponding van de Gebouwen volgens het nieuwe cohier over den jaare 1811., brengt hier door ter kennis van de belanghebbenden, dat hy tot dien einde zal vacceeren des morgens precies van 8 tot 12 en des nademiddags van 2 tot 5 uren op de navolgende plaatsen als:

Te VLAGTWEDDE ten huize van den Ontvanger J. TAMMES.

Woensdag den 5 Juny voor de Beurttange, Klooster ter Apel en Selligen.

Donderdag den 6 dito voor Vlagtwedde en deszelfs Gehuchten.

Vrydag den 7 dito voor Onstwedde en deszelfs Gehuchten.

Zaterdag den 8 dito voor Wedde.

In de OUDE PEKEL A. by den Veenmeester MIDDEL.

Maandag den 10 Juny) voor de Oude Pekel A.

Dingsdag den 11 dito)

Woensdag den 12 dito)

Donderdag den 13 dito) voor de Nieuwe Pekel A.

Vrydag den 14 dito)

In BELLINGEWOLDE by den Kastelein PIETER SREBENS.

Dingsdag den 18 dito) voor Bellingewolde.

Woensdag den 19 dito)

Donderdag den 20 dito voor de Lange Akker Schans en Bellingewolder Schans.

Vrydag den 21 dito voor Blyham.

Zaterdag den 22 dito voor Vriescheloo.

Wordende de Contribuabelen aangemaand, dat zy of hunne gelastigden de Nummers van het Nieuwe Cohier nauwkeurig optegeven hebben.

Stapelmoet den 24 May 1811.

De Ontvanger voornoemd.

G. HESSLINGH.

Het openbaar Godsdienslyk Gezang op het Pinkster-Feest zal plaats hebben op Maandag den 3 Juny aanstaande in de Martini Kerk, des namiddags te twee uren. De deuren aan de Zuidzyde van de Kerk, zullen voor de Leden van het Zanggenootschap *Zingt God te Eer*, op vertooning van hunne Kaartjes, te half twee uren geopend worden. De Gemeente wordt tevens verzocht, behalve de Evangelische Gezangen ook Psalmboeken mede te nemen.

Uit naam van het Zanggenootschap voorn.
H. MUNTINGHE.

De Leden van het GENEES en HEELKUNDIG GEZELDSCHAP, vergadering houdende te *Onderdendam*, worden verzocht om Dingsdag den 28 May op de gewone tyd en plaats te compareren.

S. H. NUMAN, Secret.

BULLETIN DES LOIS.

Les Frères VAN CLEEF, Imprimeurs-Libraires à *Amsterdam* et à *la Haye*, ont été autorisés par Son Altesse Sérénissime Monseigneur le Prince Gouverneur-Général des départemens de la Hollande, à imprimer dans les deux langues le BULLETIN DES LOIS, tel qu'il se publie à Paris.

Ce BULLETIN contient non seulement les Décrets rendus par Sa Majesté l'EMPEREUR ET ROI, mais encore les Décrets ou *Sénatus-Consultes* du Sénat Conservateur, et les avis du Conseil d'Etat, approuvés par Sa Majesté.

Il est donc indispensable de se le procurer, pour compléter tout ce qui a été publié officiellement dans le genre d'administration publique, de jurisprudence, de législation, de finances, d'administration militaire, de commerce, et en un mot tous les actes du Gouvernement qui intéressent le public, les fonctionnaires, les départemens, les villes et communes, les corporations particulières, les hospices et établissemens publics.

Il contient également les institutions qui ont été faites dans les diverses branches de l'administration intérieure, les réglemens pour la discipline des officiers publics et autres, l'organisation des pays, réunis successivement à l'Empire; et peut servir, à plusieurs égards, à résoudre les difficultés qui se présentent dans les codes et dans les autres actes du Gouvernement.

On pourra s'abonner par trente feuilles d'impression, dont la feuille se payera deux sous de Hollande.

Les 30 premiers Numéros ont déjà paru; les autres suivront bientôt, et paraîtront de mois en mois.

L'abonnement se fait à Groningue chez J. OOMKENS Imprimeur-Libraire.

De alleen wyze besliser onzer lotgevallen, die de minste verplichting heeft om aan stervelingen rekenfchap zynere daden te doen, behaagde het heden middag 4 uur, ons het Zoonkje, 'twelk hy ons den 17 dezer gaf, door den dood wederom tot zich te nemen. Dienende deze ter communicatie onzer Vrienden en Bekenden.

Winschoten J. C. BLINK,
den 22 in Bloemk. 1811. GRIETJE K. BLOUPOT.

Het Kindje waarvan myne Vrouw heden agt dagen zeer gelukkig is bevallen, wierdt ons heden nacht omfrees twee uur weder door den dood ontrukkt; hoe smertelyk dit voor ons is, zal ieder ligt bezeffen, wy wenschen nogthans den Heere te zwygen.

Groningen G. B. DE VRIES.
den 24 May 1811.

Heden avond om 9½ uur, trof my een allergevoeligste flag, daar het den Albestierder onzer lotgevallen behaagde, door den Dood van my en myne Kinderen en Kindskinderen weg te nemen, myne geliefde Man BARTELT JANS, door een Keelziekte van 10 dagen, in den ouderdom van ruim 66 Jaaren en na een allervergenoeglyke Echevereeniging van ruim 43 Jaaren. Blitter bedroeft gevelangs dezen gebruikelijken weg kennis aan Vrienden en Bekenden, onder *Helpman* den 24 v. Bieim. 1811. WEDW. BARTELT JANS.

In de Zetting van Brood en Meel is geen verandering.

Te Groningen by A. S. HOUTSEMA, Drukker der Groninger Courant in de Oude Boteringe straat

Uit naam van het Zanggenootschap voorn.
H. MUNTINGHE.